

## Porównanie tłumaczeń Wyjścia 30:35

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                 | Treść                                                                                                    |
|----------|-------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i zrób z tego kadzidło,* mieszaninę,** dzieło mieszacza – posoloną,*** czystą, świętą. <sup>1)2)3)</sup> |

---

<sup>1)</sup> kadzidło, קטורת (qetoret).

<sup>2)</sup> Lub: mieszaninę kadzidlana.

<sup>3)</sup> Być może sól miała potęgować dymienie; o jej użyciu w ofiarach, zob. <x>30 2:13</x>; <x>330 43:24</x>; o przymierzu soli, zob. <x>40 18:19</x>; <x>140 13:5</x>; w tym kont. warto zwrócić uwagę na motyw soli w NP (<x>20 30:35</x>L.).